

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2019-20
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 25 juin 2019 / June 25th, 2019
Heure / Time : 8 h 30 / 8:30 am
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Nicole Paquette, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS	ENGLISH
<u>Présence des membres du Conseil</u>	<u>Council Members Attendance</u>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i> <input type="checkbox"/>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i> <input type="checkbox"/>
<i>Alain Mainville, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Alain Mainville, Councillor Ward 2</i> <input type="checkbox"/>
<i>Danik Forgues, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Danik Forgues, Councillor Ward 3</i> <input type="checkbox"/>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i> <input checked="" type="checkbox"/>
<u>Présence des employés</u>	<u>Staff Attendance</u>
<i>Greffière</i>	<i>Clerk</i>
<i>Directeur des travaux publics</i>	<i>Director of Public Works</i>
<i>Directeur de l'Urbanisme</i>	<i>Director of Planning</i>
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	<i>Recreation Coordinator</i>
<i>Chef Pompier</i>	<i>Fire Chief</i>
<i>Coordinatrice des programmes et réservations</i>	<i>Program and Reservation Coordinator</i>
<i>Josée Brizard</i> <i>Marc Legault</i> <i>Guylain Laflèche</i> <i>Carol Ann Scott</i> <i>Tobias Hovey</i> <i>Sydney Collard</i>	<i>Josée Brizard</i> <i>Marc Legault</i> <i>Guylain Laflèche</i> <i>Carol Ann Scott</i> <i>Tobias Hovey</i> <i>Sydney Collard</i>
<p><i>Les documents à l'appui seront téléchargés sur notre site Web sous le procès-verbal de la réunion. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i></p>	<p><i>Supporting documents will be uploaded on our website under the minutes of the meeting. Please note that some documents are only available in one language.</i></p>
1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée	1. Call to Order and Prayer
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.	Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n° 434-2019 Proposée par / Moved by Danik Forgues Appuyée par / Seconded by Francis Brière	434-2019 Danik Forgues Francis Brière
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.	Be it resolved that the present meeting be opened.
Adoptée	Carried
2. Modifications et additions à l'ordre du jour	2. Changes and Additions to the Agenda
Aucune	None
3. Adoption de l'ordre du jour	3. Adoption of Agenda

Résolution / Resolution n° 435-2019
 Proposée par / Moved by Danik Forgues
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

Aucune

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

None

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

Aucun

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

None

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Aucune

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

None

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7.1 Membres du Conseil et Employé(e)s

Atelier – Plan directeur des Parcs et des Loisirs

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Members of Council and Staff

Workshop – Master Plan for Parks and Recreation

8. Avis de motions proposées

Aucune

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Affaires découlant des réunions précédentes

Aucune

9. Unfinished Business from Previous Meetings

None

10. Délégations

Aucune

10. Delegations

None

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

12. Règlements municipaux

Aucun

12. Municipal By-Laws

None

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

Aucune

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

None

14. Autres

Aucune

14. Other Business

None

15. Rapports mensuels divers

Aucun

16. Correspondance

Aucune

17. Évènements à venir

Aucun

18. Huis Clos

Aucun

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement n° 95-2019 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 25 juin 2019 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée**20. Ajournement**

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 12 h25.

Adoptée

Francois St Amour
 Maire/Mayor

15. Various Monthly Reports

None

16. Correspondence

None

17. Coming Events

None

18. Closed Session

None

19. Confirming By-law

436-2019
 Danik Forgues
 Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that By-Law n° 95-2019 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of June 25th, 2019 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried**20. Adjournment**

437-2019
 Danik Forgues
 Alain Mainville

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 12:25 pm.

Carried

Josée Brizard
 Greffière / Clerk